HÔPITAUX ROBERT SCHUMAN

CLINIQUE BOHLER
5, rue Edward Steichen
L-2540 Luxembourgo – Kirchberg
Tel.: (+352) 26333-1

HOSPITAL KIRCHBERG
9, rue Edward Steichen
L-2540 Luxembourgo – Kirchberg
Tel.: (+352) 2468-1

ZITHAKLINIK
20–30, rue d'Anvers
L-1130 Luxembourgo
Tel.: (+352) 2888-1

CLINIQUE SAINTE MARIE
7–11, rue Würth-Paquet
L-4350 Esch-sur-Alzette
Tel.: (+352) 57123-1

FICHA TÉCNICA
Redação: Hospitais Robert Schuman
Conceção e realização: binsfeld
Fotos: Marion Dessard
Impresso no Luxemburgo

Ref. w.10.23 Éd. 10.23
Description : LIVRET D'ACCUEIL PT

HÔPITAUX ROBERT SCHUMAN

ACCRÉDITÉ OR

O GUIA DA MINHA ESTADIA NO HOSPITAL

GUIA DE ACOLHIMENTO DO PACIENTE

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 4-1 16/10/2023 09:27:49

ÍNDICE

Saudação 1

1 A MINHA ENTRADA NO HOSPITAL 3
A minha consulta de Pré-hospitalização 4
A minha admissão 8
As despesas da minha estadia 14

2 A MINHA ESTADIA 21
As minhas visitas 22
O pessoal ao meu serviço 24
O meu quarto 28
O meu acompanhante 30
As minhas refeições 32
Os meus serviços práticos 34
A minha segurança 38

3 A MINHA ALTA 42

4 OS MEUS DIREITOS E DEVERES 47
As regras de convivência 48
Informações médicas
e participação nas decisões terapêuticas 50
Pessoa de confiança 50
As informações que me dizem respeito 54
O consentimento livre e informado 54
Escutar-me e dar-me a palavra 58

5 O MEU CONTRIBUTO 60
Doação de órgãos e de tecidos 61
Fundação Hospitais Robert Schuman 61

6 O MEU ACOMPANHAMENTO CONTÍNUO 62
Ator da minha saúde 63
Fico ligado(a) 64

O seu estado de saúde faz com que seja hospitalizado(a) em um dos estabelecimentos dos Hospitais Robert Schuman.
Seja bem-vindo!

Para dar a melhor resposta às suas necessidades, este guia de acolhimento foi concebido a pensar em si e nos seus familiares para:

- **planear a sua estadia,**
- **compreender o desenrolar das fases dos seus cuidados hospitalares e a sua hospitalização (admissão, estadia e alta do hospital),**
- **tornar-se parceiro ativo das equipas de saúde,**
- **ser informado(a) sobre a gama de serviços oferecidos,**
- **conhecer os seus direitos e deveres enquanto paciente.**

Contando com uma política de desenvolvimento dinâmico com quadros técnicos eficientes, técnicas de medicina inovadoras e uma oferta de instalações de qualidade, os Hospitais Robert Schuman colocam o paciente no centro das suas preocupações.

A Direção e as equipas de saúde comprometem-se a dar resposta as suas exigências para lhe oferecer em cada fase um tratamento humano dentro dos mais elevados padrões de segurança e de qualidade.

Agradecemos a confiança depositada em nós e desejamos-lhe uma agradável estadia e uma rápida recuperação.

Para os Hopitaux Robert Schuman
Dr Marc Berna,
Director geral

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 2-1
16/10/2023 09:27:50

A minha **entrada no hospital**

1

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 2-3 16/10/2023 09:27:50

1

A minha **consulta de Pré-hospitalização**

Um(a) enfermeiro(a) do serviço Pré-hospitalização (SPH) acolhê-lo-á em consulta alguns dias ou algumas semanas em antes da sua hospitalização para que:

- seja efetuado o balanço do seu estado de saùde tendo em conta os exames necessários para preparar e completar a sua ficha médica e de tratamento, de uma só vez,
- beneficie de uma consulta pré-anestésica, em caso de cirurgia,
- possa preparar melhor a sua estadia e a sua intervenção,
- possamos o conhecer melhor e assim melhor satisfazer as suas necessidades individuais.

Quando **ir à Consulta?**

Quando souber a data da sua operação ou parto (receita médica, chamada telefónica, etc.), contacte:

Site	O seu encontro será agendado para um dia útil:	Contacto
Hospital Kirchberg	das 7h00 às 17h00	**RDC Bâtiment Adagio Entrée Clinique Bohler 5, rue Edward Steichen L-2540 Luxembourg Tel.: 2468-5050**
Clínica Bohler	das 9h00 às 16h00	**5, rue Edward Steichen L-2540 Luxembourg Tel.: 26333-9020**
ZithaKlinik	Segundas-feiras das 7h00 às 12h00 Terças-feiras das 7h00 às 12h00 e das 12h30 às 16h30 Quartas-feiras das 12h00 às 17h00 Quintas e sextas-feiras das 7h00 às 12h00	**20-30, rue d'Anvers L-1130 Luxembourg Tel.: 2888-5502**

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 4-5
16/10/2023 09:27:51

O que **levar comigo?**

1

- o seu bilhete de identidade, cartão de identificação ou passaporte,
- o seu cartão da Caixa Nacional de Saúde,
- o seu cartão da Caixa Médico-ComplementarMutualista (CMCM), se for caso disso. Se estiver inscrito noutra instituição seguradora complementar, deverá informar-se previamente para saber quais os procedimentos a seguir antes da sua consulta,
- seu consentimento cirúrgico /médico assinado
- o formulário com os dados da pessoa de confiança a contactar no caso de necessidade médica (as instruções para ter acesso ao formulário estão na pág. 50),
- a lista dos medicamentos que toma habitualmente (nome, dosagem, horário da toma),
- os resultados de análises clínicas (nos último 3 meses) ou prescrição(ões) passada(s) pelo seu cirurgião,
- os seus raios-X ou relatório cardiológico, se for caso disso,
- o seu cartão de grupo sanguíneo se o possuir,
- se a intervenção sera realizada numa criança, a caderneta de saúde.

Aquando a sua visita, convidamo-lo(a) ainda a indicar:

- qualquer alteração da sua situação pessoal (morada, telefone, situação familiar, caixa de saúde, etc.),
- se a sua estadia se relaciona com um acidente de trabalho.

O serviço de Admissão explicar-lhe-a:

- os varios serviços de conforto (quarto individual, TV/telefone, acompanhante, Wi-Fi),
- os procedimentos administrativos relativos à sua estadia e as despesas proprias,
- os pagamentos antecipados a efetuar no dia da sua hospitalização

Quanto **tempo dura a consulta?**

Preveja uma duração de duas horas para a passagem ão serviço de pré-hospitalização. Esta duração pode variar em função dos tempos de espera e dos resultados dos exames.

Se necessário, o enfermeiro(a) do serviço de Pré-hospitalização pode emitir uma declaração de presença para as duas horas da consulta.

Consentimento livre e informado

O médico dar-lhe-á a informação necessária para lhe permitir compreender o tratamento ou o ato médico e assim tomar a sua decisão livremente e com todo o conhecimento de causa. O seu consentimento pode ser recolhido por escrito, em função dos que serão realizados. Fará parte do seu processo médico (ver capítulo «Meus direitos e deveres»).

Entrego o meu formulário de consentimento livre e informado antes de um ato e/ou uma hospitalização:

o mais tardar no dia do exame ou do ato, em locais diferentes: consulta médica, serviço de Pré-hospitalização (SPH), Admissão, unidade médico-técnica (radiologia, endoscopia, policlínica, etc.).

Devo **estar em jejum para a consulta de pré-hospitalização ?**

Não, salvo se o enfermeiro(a) lho indicar especificamente aquando agendamento da consulta.

Quando **vou saber a data da minha hospitalização ?**

Será contactado(a) pelo hospital na sexta-feira anterior à sua intervenção/hospitalização: ser-lhe-á indicada a data, bem como as modalidades da sua admissão.
Na Clínica Bohler, cada paciente sai da sua consulta com a data e hora de entrada para a sua intervenção.
Na ZithaKlinik, entrarão em contacto com o paciente na véspera da intervenção para saber a hora da sua entrada.

Pretendo ficar num quarto individual: o que fazer?

Os serviços de Pré-hospitalização e Admissão não fazem reserva de quartos (1ª classe, 1ª classe superior ou 2ª classe), mas transmitem o seu pedido à unidade de hospitalização, que fará o possível para ir de encontro aos seus desejos.
Na sequência da sua consulta pré-anestésica, deve apresentar-se no serviço de Admissão. O pessoal do serviço explicar-lhe-á os diferentes serviços de Conforto (quarto individual, serviços de TV/telefone, acompanhante, etc.) e ajudará a esclarecer se deverá efetuar um pagamento antecipado no dia da hospitalização e a calcular antes da hospitalização os custos da mesma.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 6-7
16/10/2023 09:27:51

A minha admissão

1

Os **horários de funcionamento**

As admissões para as hospitalizações planeadas têm lugar entre as 6h30 e as 18h00.

Hospital Kirchberg	Recepção de segunda a sexta-feira das 6h30 às 21h00, fim de semana e feriados entre as 7h00 e as 21h00 Admissão central (balcão 6-8) de segunda a sexta-feira das 7h00 às 19h00, fim de semana e feriados entre as 10h00 e as 18h00	As admissões para as hospitalizações planeadas têm lugar entre as 7h00 e as 18h00.
Clínica Bohler	De segunda a sexta-feira das 6h30 às 20h30, fim de semana e feriados entre as 7h00 e as 20h30	As admissões para as hospitalizações planeadas têm lugar entre as 6h30 e as 18h00.
ZithaKlinik	De segunda-feira a domingo, incluindo feriados, das 6h00 às 21h00	As admissões para as hospitalizações planeadas têm lugar entre as 6h30 e as 18h00.
Clínica Sainte Marie	De segunda-feira a domingo, incluindo feriados, das 6h00 às 20h00	As admissões para as hospitalizações planeadas têm lugar entre as 6h30 e as 19h00.

Que **documentos levar comigo?**

Para a correta elaboração da sua ficha administrativa, do pagamento dos custos de hospitalização e da redução do seu tempo de espera aquando a admissão, deverá apresentar os documentos seguintes:

- **o seu bilhete de identidade, cartão de identificação ou passaporte,**
- **o formulário com os dados da pessoa de confiança a contactar no caso de necessidade médica (as instruções para ter acesso ao formulário estão na pág. 50),**
- **os consentimentos informados devidamente preenchidos e assinados por si (por ex.: anestesia, etc.),**
- **se possivel o seu cartão de grupo sanguíneo, cartas e receitas médicas, relatórios, resultados de exames anteriores, cartão de vacinação,**
- **para os pacientes menores: os menores devem ser acompanhados por um adulto que detem os direitos parentais ou legais. Este devra imperativamente entregar a autorização manuscrita e assinada para anestesiar, hospitalizar e operar.**

Para obter o certificado médico confirmando a hospitalização junto do seu patrao, dirija-se ao seu médico.

Deverá indicar qualquer alteração da sua situação pessoal (morada, telefone, situação familiar, caixa de saúde) aquando da sua admissão.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 8-9
16/10/2023 09:27:51

Em função da sua situação de seguros,
Deverá apresentar a documentação seguinte:

1

- caixa de saúde luxemburguesa (CNS, CMFEP, CMFEC, EMCFL, etc.): cartão de utente. Em caso de inscrição em curso, a carta de inscrição enviada pela caixa com indicação da matrícula e o início da validade,
- CMCM (Caixa Médico-Complementar Mutualista): cartão de membro,
- seguro complementar parceiro (AXA, DKV, Foyer Santé, CIGNA, GMC/Henner) emitida pela sua instituição de seguro que cubra as despesas da sua estada,
- caixa de um país membro da União Europeia: para uma hospitalização planeada, um formulário S2, entregue pela caixa de saúde na qual está escrito(a). Chamamos a sua atenção que o seu cartão europeu de saúde cobre somente as despesas relativas a uma admissão em urgência. O formulário DA1 é válido para os acidentes de trabalho,
- RCAM (Regime Comum de Seguro de Saúde da Comissão Europeia): certificado de validade na data da admissão,
- seguro estrangeiro ou privado de um país fora da UE: comprovativo de validade.

Deverá contactar a sua seguradora ou instituição que assegure o pagamento das suas faturas relativas aos procedimentos a efetuar. Por favor, consulte o capítulo «Os custos da minha estadia» para informações adicionais.

É elaborado um processo informatizado do paciente (PIPI) pessoal no momento da sua admissão no hospital. Para mais informações, consulte o capítulo «Os meus direitos e deveres».

A sua **identificação**

Para sua segurança, solicitamos que verifique a exatidão dos seus dados pessoais. Aquando a sua admissão no hospital, vamos lhe colocar uma pulseira de identificação com os seus dados. Não se esqueça de os verificar. Trata-se de um dispositivo de segurança que permite a cada profissional de certificar-se da sua identidade.

Mantenha esta pulseira no pulso até ao final da sua estada. Se o perder ou se ficar ilegível, peça a sua substituição.

Por estas razões de vigilância de identidade, os profissionais de saúde perguntar-lhe-ão ao longo da sua estada o seu nome e apelido, bem como a sua data de nascimento antes de cada consulta, exame ou ato médico, técnico ou de cuidados de saúde.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 10-11 16/10/2023 09:27:51

Que **prestações posso escolher?**

1

Quarto individual
(1ª classe ou 1ª classe superior)

Fazemos todos os possíveis para satisfazer o vosso pedido de um quarto de 1ª classe. Contudo, os nossos estabelecimentos acolhem urgências e numerosos consultas. Assim, se não existirem quartos de 1ª classe disponíveis aquando a sua admissão ou ao longo da sua estadia, agradecemos desde já a sua compreensão.

Se estiver interessado em conhecer as prestações dos quartos de 1ª classe superior da maternidade da Clínica Bohler, não hesite em pedir o folheto dedicado ou em consultar o nosso site de Internet.

Modalidades **de pagamento antecipado**

Ser-lhe-á solicitado um pagamento antecipado para as prestações de serviços pessoais. É calculado segundo o número de dias previsíveis da estadia, o tipo de quarto, bem como as prestações de conforto escolhidas para o mesmo período.

Quando a duração da estadia prevista for ultrapassada um pagamento adicional lhe sera adicionado.

Telefone e TV

O pedido de aluguer de uma televisão e/ou de um telefone pode ser feito no início ou durante a estadia junto do serviço de Admissão. Em caso de estadia hospitalar longa, o aluguer da televisão só lhe será faturado durante os primeiros 17 dias de hospitalização.

Wifi

Para beneficiar de WiFi gratuito no seu quarto durante a sua hospitalização, dirija-se ao serviço de Receção/Admissão para obter o seu código de acesso.

Cofre

A maioria dos quartos está equipada com um cofre de utilização gratuita. O pessoal da unidade de cuidados ou do serviço Admissão fornecer-lhe-á mediante pedido toda a ajuda necessária para a sua utilização.

Como medida de segurança, aconselhamos vivamente a não trazer objetos de valor para o hospital. Os HRS não poderão em caso algum ser responsabilizados em caso de perda ou furto.

O meu acompanhante pode passar a noite no hospital? Posso acompanhar o meu filho?

Em quarto de 1ª classe, é possível, mediante certas condições, ser acompanhado(a) por um familiar. Por favor, consulte o capítulo «o meu acompanhante» para mais informações.

O que devo levar na minha mala para a estadia no hospital?

- a lista dos seus medicamentos no momento da admissão no hospital (com ou sem prescrição médica),
- pijamas ou camisas de noite,
- um roupão,
- roupas confortáveis,
- roupa interior e meias,
- chinelos fechados com sola antiderrapante para evitar o risco de queda,
- una bolsa de higiene (com pente, sabonete, toalhetes, pensos higiénicos, lenços, champô, escova de dentes, pasta dentífrica máquina de barbear, etc.),
- óculos e/ou aparelho auditivo/aparelho dentário e seus estojos.

Bebé a nascer?

Consulte a brochura «Enxoval de maternidade» no nosso site para preparar o melhor possível a chegada do bebé ou a sua consulta.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 12-13
16/10/2023 09:27:52

Os **custos da minha estadia**

1

Como **são emitidas as minhas faturas?**

No Luxemburgo, quando recorre ao serviço de um estabelecimento hospitalar, a faturação divide-se em duas partes:

- **Faturação hospitalar:**

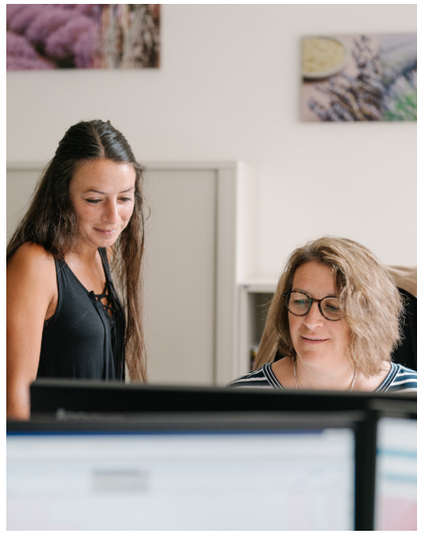
  O hospital emite uma ou várias faturas relacionadas com os serviços hospitalares que lhe foram prestados (incluído por ex.: os cuidados prestados pelo pessoal hospitalar, a disponibilização das infrastruturas e do material, os medicamentos prescritos e entregues, as prestações de conforto, (etc.).

  Nossas faturas têm um QR Code Digicash para facilitar o pagamento.

- **Facturação médica:**

  As faturas de honorários médicos correspondem à faturação dos atos prestados pelos médicos. Estas faturas, baseadas nos códigos da nomenclatura dos atos, devem ser liquidadas segundo as modalidades de pagamento definidas pelo secretariado médico em questão para obter o respetivo reembolso.

Consequentemente, podem ser-lhe emitidas várias faturas. A sua atribuição e repartição dependem do local da sua consulta, do tipo de exame e da sua cobertura de seguro de saúde.



As minhas **prestações adicionais**

Quarto individual

Chamamos a vossa atenção para o facto de o suplemento de prestação para quarto individual (1ª classe) não ser suportado pela CNS.

Para além disto, qualquer hospitalização em quarto individual implica uma majoração das notas de honorários médicos de 66 % não reembolsáveis pela CNS.
Se tiver um seguro complementar, deverá contactar a sua seguradora para ficar a conhecer as modalidades da respetiva cobertura.

Fórmula acompanhante

Tem um acompanhante ou deseja acompanhar o seu filho? Por favor, consulte o capítulo «O meu acompanhante».

Outras prestações de conforto e suplementos

Todos os suplementos não reembolsados pelo seu seguro complementar, que não sejam explicitamente especificados no seu certificado de hospitalização, ser-lhe-ão faturados à sua alta, de acordo com o seu consumo efetivo durante a estadia, por ex. TV, diária, etc.

A fatura definitiva lhe sera entregue aquando da sua alta do hospital (ou enviada) pelo nosso serviço de faturação, tendo em conta o adiantamento pago por si, bem como eventuais valores a recuperar (ex.: análises, etc.).

A sua seguradora ou caixa de saúde é o seu interlocutor privilegiado para conhecer as prestações cobertas pelo seu contrato de seguro.

As modalidades de cobertura devem ser claramente estipuladas na nota emitida em seu nome à atenção dos HRS.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 14-15 16/10/2023 09:27:54

1

Como **são tratadas, reembolsadas, as minhas faturas?**

Os custos da sua hospitalização são tratados de diferentes maneiras dependendo de vários elementos:

- ***o seu tipo de seguro*** *(nacional ou privado),*
- ***o tipo de estadia*** *(ambulatória, estacionaria ou semiestacionaria),*
- ***a duração estimada da estadia,***
- ***o tipo de quarto ocupado,***
- ***o tipo de tratamento e de cuidados praticados,***
- ***a cobertura e as condições da sua caixa de saùde ou seguro complementar*** *(opções, terceiros pagadores).*

Na ausência de certificado de seguro ou de comprovativo de cobertura, deve liquidar as suas faturas junto dos HRS antes de poder beneficiar de um eventual reembolso.

Estou **inscrito(a) junto....**

...de uma caixa de saúde luxemburguesa (CNS, CMFEP, CMFEC, EMCFL...)

Os serviços hospitalares prestados pela segurança social são pagos pela CNS através de um sistema de terceiros pagadores, com exceção de uma contribuição diária paga pelo segurado durante um máximo de 30 dias de hospitalizacão por ano (exceto em certos casos específicos como menores, partos, acidentes de trabalho reconhecidos e dentro do período de validade). Quaisquer prestações adicionais não suportadas pela CNS lhe serão faturados pelo hospital.

Chamamos a atenção para o facto de a CNS não suportar a majoração de 66% das notas de honorários médico resultantes de uma ocupação de um quarto de primeira classe. Para mais informações sobre a faturação das notas de honorários, por favor contacte o secretaria do seu médico.

...da CMCM (para além da CNS)

Como afiliado da Caixa Médico-Complementar Mutualista (CMCM), a sua contribuição diária é coberta por esta última. Quanto ao suplemento de 1ª classe, o custo do suplemento depende da natureza da intervenção cirúrgica e/ou da opção de seguro subscrita (Risco Médico-Cirúrgico ou Prestaplus). Os valores a serem pagos pela CMCM serão faturados diretamente pelo hospital a este último.

...de um seguro complementar parceiro (AXA, DKV, Foyer Santé, CIGNA, GMC/Henner) para além da CNS

As suas faturas emitidas pelo hospital para os serviços hospitalares prestados (suplementos de estadia) podem ser enviadas diretamente para o seu seguro complementar se for apresentado um certificado de cobertura ao Serviço de Admissao isso mais tardar no dia da sua entrada. Deverá pagar as notas de honorários dos médicos e enviá-las à CNS e ao seu seguro complementar, de acordo com os termos do seu contrato de seguro.

Caso especial de 1ª classe quarto superior individual em maternidade: certos seguros complementares cobrem os custos de faturação hospitalar ligados a uma estadia em quarto individual de 1ª classe superior em contexto de maternidade. Por favor, verifique e solicite o comprovativo necessário à sua companhia de seguros.

...do regime RCAM (Regime Comum de Seguro de Saúde da União Europeia)

As faturas hospitalares podem ser enviadas diretamente para o respetivo serviço de liquidação, se um recibo de pagamento (regime RCAM) ou um vale de hospitalização (C.G.E.) correspondente à sua estadia nos for apresentado o mais tardar no dia da sua entrada. Este pedido prévio de pagamento pode ser efetuado através do login no site RCAM ou entrando em contacto com o seu serviço de liquidação.

...de uma caixa de um país membro da União Europeia

Embora a regulamentação europeia conceda o direito de livre escolha de circulação e de assistência aos nacionais dos diferentes Estados Membros. Este direito só pode ser exercido em conformidade com as condições estritas estabelecidas pela União Europeia.
Além disso, se as condições de cobertura não forem satisfeitas, as contas dos seus cuidados ou tratamentos permanecerão às suas custas. Deverá então entrar em contacto com a organização de que é membro para obter um reembolso.

...de uma seguradora estrangeira ou privada de um país de fora da UE

Deverá entrar em contacto com a companhia de seguros para saber como obter a cobertura. Uma vez que este processo pode ser longo, aconselhamos que formule o seu pedido em tempo útil.
Em caso de admissão de emergência, deve (ou um dos seus familiares) contactar a sua companhia de seguros assim que entrar no hospital.
Se a sua companhia não fornecer uma cobertura, será obrigado a pagar um depósito ao Serviço de Admissão do hospital e todos os custos de cuidados e tratamentos serão suportados por si. Cabe-lhe a si contactar a companhia junto da qual subscreveu o seu seguro de saúde para obter um reembolso.

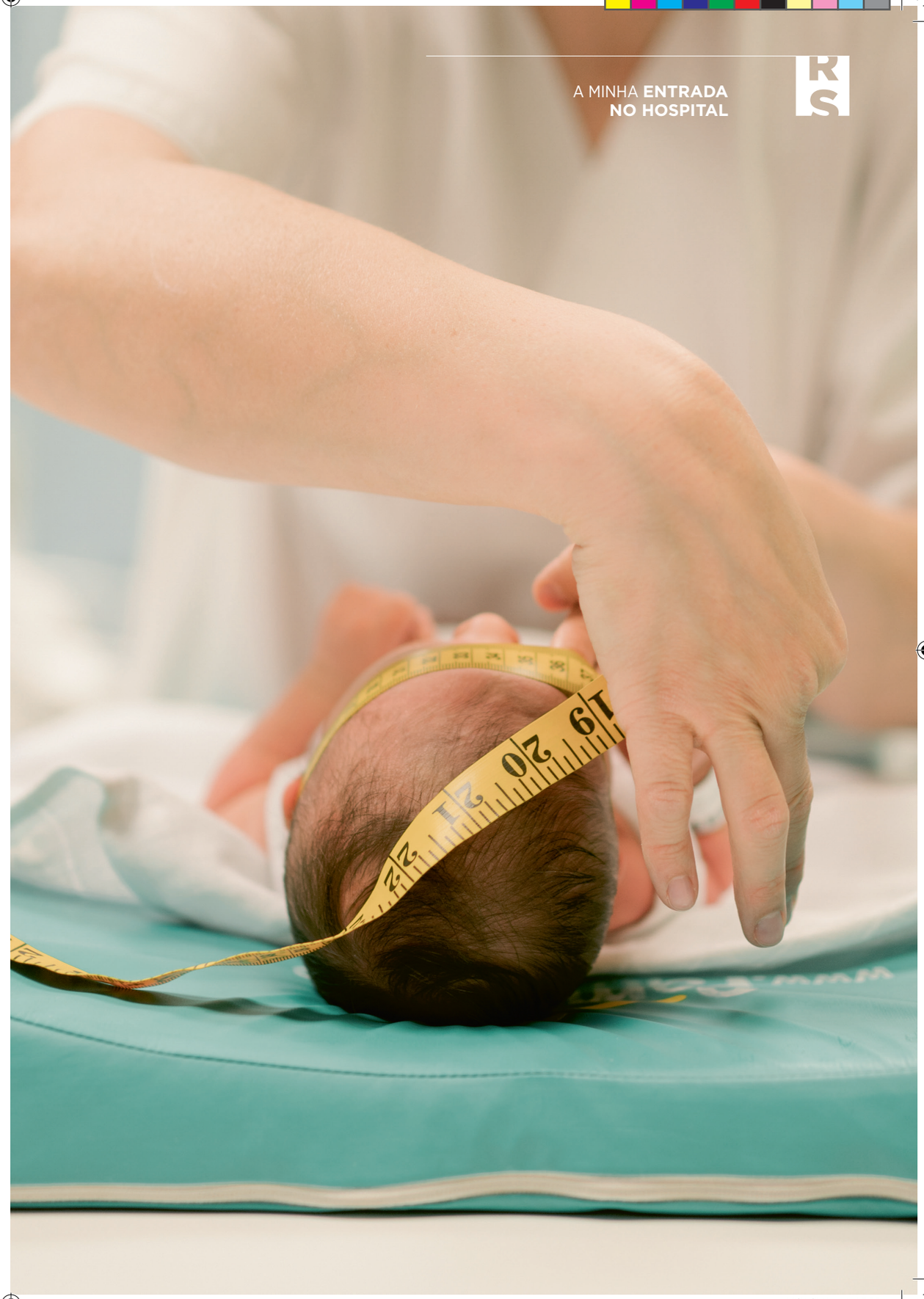
HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 16-17
16/10/2023 09:27:54

1

Tem perguntas **sobre os custos da estadia, do suplemento de 1ª classe, os pagamentos, etc.?**

Os nosso serviços de Faturação e Contabilidade respondem às suas questões:

Faturação: informações / emissão faturas paciente, seguros, etc.	De segunda a sexta-feira – exceto feriados, das 10h00 às 12h00 e das 14h00 às 16h00 Tel.: 2888–5755 E-mail: fact_HRS@hopitauxschuman.lu
Contabilidade: depósito / verificação pagamentos, avisos, reembolso, etc.	De segunda a sexta-feira – exceto feriados, das 08h30 às 11h30 Tel.: 2888–6730 E-mail: clients@hopitauxschuman.lu



HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 18-19
16/10/2023 09:27:55

2

A minha **estadia**

As minhas **visitas**

2

Consideramos o contacto com familiares extremamente importante. Estamos à sua disposição e da sua família para responder a todas as suas perguntas e fornecer-lhes as explicações necessárias sobre as medidas terapêuticas ou os cuidados prestados.
Visite a página Web do hospital para consultar eventuais adaptações dos horários de visita.

Horário **das visitas: 14h00-20h00**

Podem ser acordadas derrogações a esta regra de acordo com o pessoal de enfermagem ou os médicos do serviço.

Exceções:

- o acompanhante do doente está autorizado a visitá-lo a qualquer momento, mediante autorização da equipa de enfermagem ou do médico,
- em caso de maternidade, o pai está autorizado a visitar a mãe e o bebé a qualquer momento.

Durante a presença das equipas de saúde e para o bom funcionamento dos cuidados, recomende por favor às suas visitas que:

- **abandonem o quarto durante os cuidados ou visitas médicas,**
- **tenham em conta a necessidade de repouso dos outros pacientes,**
- **respeitem os horários de visita,**
- **não fumem.**

Passeios no recinto do hospital

Se o seu estado de saúde o permitir, poderá movimentar-se no hospital ou no espaço exterior, após informar o pessoal de serviço.

Exceções

- dentro do serviço **Neonatologia**: os pais podem visitar 24h/24, hospedagem personalizada no local ou por telefone. Para as visitas dos irmãos e irmãs e da família alargada, dirija-se ao pessoal de enfermagem,
- na **pediatria**, um dos progenitores que acompanha a criança deve ser integrado no tratamento,
- nos serviços **Intermediate Care** os horários de visita são das 17h00 às 19h00,
- Dentro do Serviço **Psiquiátrico Juvenil** os horários de visita são das 15h00 às 19h30.
- dentro do **Serviço de Cuidados Intensivos (Reanimação)** no Hospital Kirchberg e na Zithaklinik os horários de visita são das 12h30 às 13h30 e das 18h00 às 19h00

Sou visitante: protejo o doente que visito, as outras pessoas e protejo-me a mim próprio.

Como?

Sou visitante e participo na luta contra as infeções lavando as mãos.

Quando?

- A entrada e saída do quarto.
- Antes e depois de tocar na pessoa hospitalizada.
- Antes de comer.
- Depois de assoar o nariz.
- Depois de ir à casa de banho.

Adoto as atitudes corretas:

- Tapo a boca quando tusso,
- não visito uma pessoa hospitalizada e/ou recém-nascido se tiver uma infeção transmissível (constipação, gripe, gastroenterite, etc.),
- não toco no material médico da sala,
- não me sento na cama,
- sigo as orientações estabelecidas pelos profissionais de saúde.

«Trabalhamos juntos para prevenir a propagação das infeções.»

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 22-23
16/10/2023 09:27:57

2

O pessoal ao meu serviço

Durante a sua estadia no hospital, estará em contacto com vários profissionais de saúde, voluntários e antigos pacientes. Todos eles contribuirão para lhe proporcionar cuidados de qualidade, num ambiente seguro e protegido, com a rapidez possível. Qualquer professional ou pessoa que entre no seu quarto apresentar-se-á e explicará a sua função, que pode ser médica, de enfermagem, administrativa ou técnica.

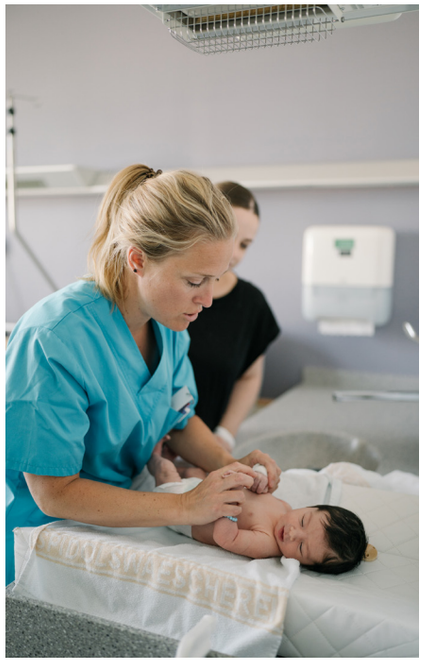
O papel dos **profissionais de medicina**

O médico é responsável pelo seu cuidado e tratamento durante a sua estadia no hospital. Trabalha em colaboração com os membros da equipe de saúde que lhe prestam cuidados.
Os HRS, com a sua missão educativa, desempenham um papel importante na formação dos futuros médicos. Durante a sua estadia, poderá conhecer médicos em formação, estudantes e estagiários de várias áreas. Estes estarão sempre sob a supervisão de um médico.

A enfermeira presta os cuidados prescritos pelo médico, exerce uma supervisão constante e aconselha-o sobre a sua saúde.

A assistente de enfermagem colabora com a enfermeira nos seus cuidados de conforto e bem-estar e ajuda-o a compensar a sua perda ou diminuição de autonomia.

O(A) enfermeiro(a) / parteira trabalha consigo, procedendo à sua integração contínua nos seus cuidados e nas decisões que o(a) afetam.



Os **outros profissionais**

Dependendo do seu estado de saúde e das suas necessidades, poderá também conhecer um ou outro membro da equipa multidisciplinar (dietista, diabetologista, fisioterapeuta, tabacologista, terapeuta da fala, terapeuta ocupacional, etc.).

O serviço social oferece-lhe uma assistência social durante a sua estadia no hospital. Isto é feito com respeito pelo seu projeto de vida, de modo a avaliar a sua situação e encontrar uma solução para as dificuldades que enfrenta.
Pode, nomeadamente, contactar o serviço social para:

- a organização da ajuda e dos cuidados de que necessita na sua saída de hospitalização,
- pedidos de assistência administrativa do seu seguro de saúde, departamentos governamentais, centros de acolhimento e alojamento, centros de acompanhamento, etc.

O/a assistente social irá prestar-lhe aconselhamento, informação e apoio. Se necessário, será orientado(a) para a rede social externa para garantir uma continuidade do apoio social.

A equipa de psicólogos e neuropsicólogos dos HRS está ao seu dispor e ao dos seus familiares, para lhe oferecer um atendimento psicológico personalizado durante a sua hospitalização numa das unidades dos nossos estabelecimentos. Estes profissionais trabalham em estreita colaboração com os outros atores de saúde que cuidam de si durante a sua estadia. De modo a garantir a continuidade do seu atendimento psicológico ambulatório, pode ser encaminhado para serviços ambulatórios.

O agente de serviços logísticos está encarregue da manutenção dos quartos e de todos os espaços do estabelecimento.

O pessoal administrativo está à sua disposição para o receber e acompanhar nos procedimentos administrativos inerentes à sua hospitalização.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 24-25 16/10/2023 09:27:57

2

As outras **pessoas ao meu serviço**

Associações de apoio aos pacientes e seus familiares estão presentes em alguns locais e prontas para irem ao seu encontro. Peça a um membro da sua unidade de saúde uma lista de voluntários que ajudam nos HRS.

No caso de uma doença crónica, alguns serviços de saúde permitem-lhe partilhar a sua experiência e trocar ideias com outras pessoas na mesma situação, através de sessões de grupo ou workshops temáticos. Facilitadas conjuntamente por técnicos de saúde e ex-doentes com formação («**antigos pacientes**»). Estas sessões ocorrem num espírito relaxado e amigável.

A educação terapêutica visa ajudar os pacientes e aqueles que os rodeiam a adquirir e manter as seguintes competências de que necessitam para gerir as suas vidas com uma doença crónica e melhorar sua qualidade de vida.

O destintivo profissional

Cada um dos seus interlocutores usa um destintivo que lhe permitirá identificálo. Não hesite em perguntar-lhe o seu nome e função.perguntarlhe o seu nome e função.

HÔPITAUX ROBERT SCHUMAN

MULLER
Sandra
Maternidade (hospitalização)

Enfermeira

A minha entrevista de boas-vindas: **colabore no seu tratamento**

Ao chegar à unidade hospitalar, será recebido por um membro da equipa que lhe apresentará à unidade e o instalará no seu quarto. A enfermeira ou assistente irá reunir-se consigo para recolher uma série de informações necessárias para os seus cuidados:

- hábitos de vida,
- sono,
- alimentação,
- tratamento em curso, prescrito pelo seu médico (dosagem, posologia),
- tratamento tomado por sua iniciativa (remédios naturais, suplementos alimentares, auto-medicação, etc.),
- alergias (alimentos, pólens,etc.) e reacções a certos medicamentos (penicilina, etc.),
- portador de uma bactéria multi-resistente (BMR) ou de um Staphylococcus dourada resistente à meticilina (MRSA),
- eventos médicos na sua família próxima,
- pessoa de confiança (consultar capítulos «A minha admissão» e «Os meus direitos e deveres»),
- consentimentos informados, preenchidos e assinados se não forem apresentados com antecedência (ver capítulo «A minha admissão»),
- expectativas e preocupações sobre os seus cuidados,
- organização da sua saída,
- qualquer outra informação que considere importante comunicar à equipa.

Para sua segurança, é importante que conheça bem os medicamentos que está a tomar e que os entregue à sua unidade hospitalar no momento da sua hospitalização.

Durante a sua estadia no hospital, os medicamentos são-lhe fornecidos pela farmácia do hospital. O medicamento que costuma tomar em casa pode não estar disponível no hospital. Portanto, pode ser-lhe dada, durante a sua hospitalização uma alternativa aos medicamentos. Esta alternativa sera validada pelo seu médico do hospital.

Durante o seu tratamento, se tiver alguma questão sobre os seus medicamentos, contacte a assistência farmacêutica pelo telefone 2468-3352.

Estas informações serão registadas no seu ficheiro informático e tratadas a todo o momento de forma confidencial.

O pessoal de enfermagem irá pedirlhe as informações anotadas na sua pulseira de identificação (nome, apelido e data de nascimento) antes de cada tratamento ou exame.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 26-27
16/10/2023 09:27:58

O meu **quarto**

Quartos **1ª classe (individual)** e **2ª classe (duplo)**

Os quartos individuais e duplos, são espaçosos e confortáveis. Eles estão equipados com:

- casa de banho,
- um sistema de chamada de enfermeiro ou auxiliar que se encontra ao lado da sua cama e lhe permite de chamar alguém, se for necessário,
- um telefone e uma televisão para cada paciente,
- acesso a Internet wifi,
- na maioria dos quartos esta integrado um frigorífico na mesa de cabeceira,
- um cofre.

Dica: Mantenha-se activo no hospital

Qualquer que seja a sua idade, é aconselhável movimentar-se durante a sua estadia, se o seu estado de saúde o permitir. Isso permitir-lhe-á recuperar e readquirir as suas capacidades e autonomia rapidamente. Peça conselhos à sua equipa de enfermagem.

Especificidades **Clínica Sainte Marie**

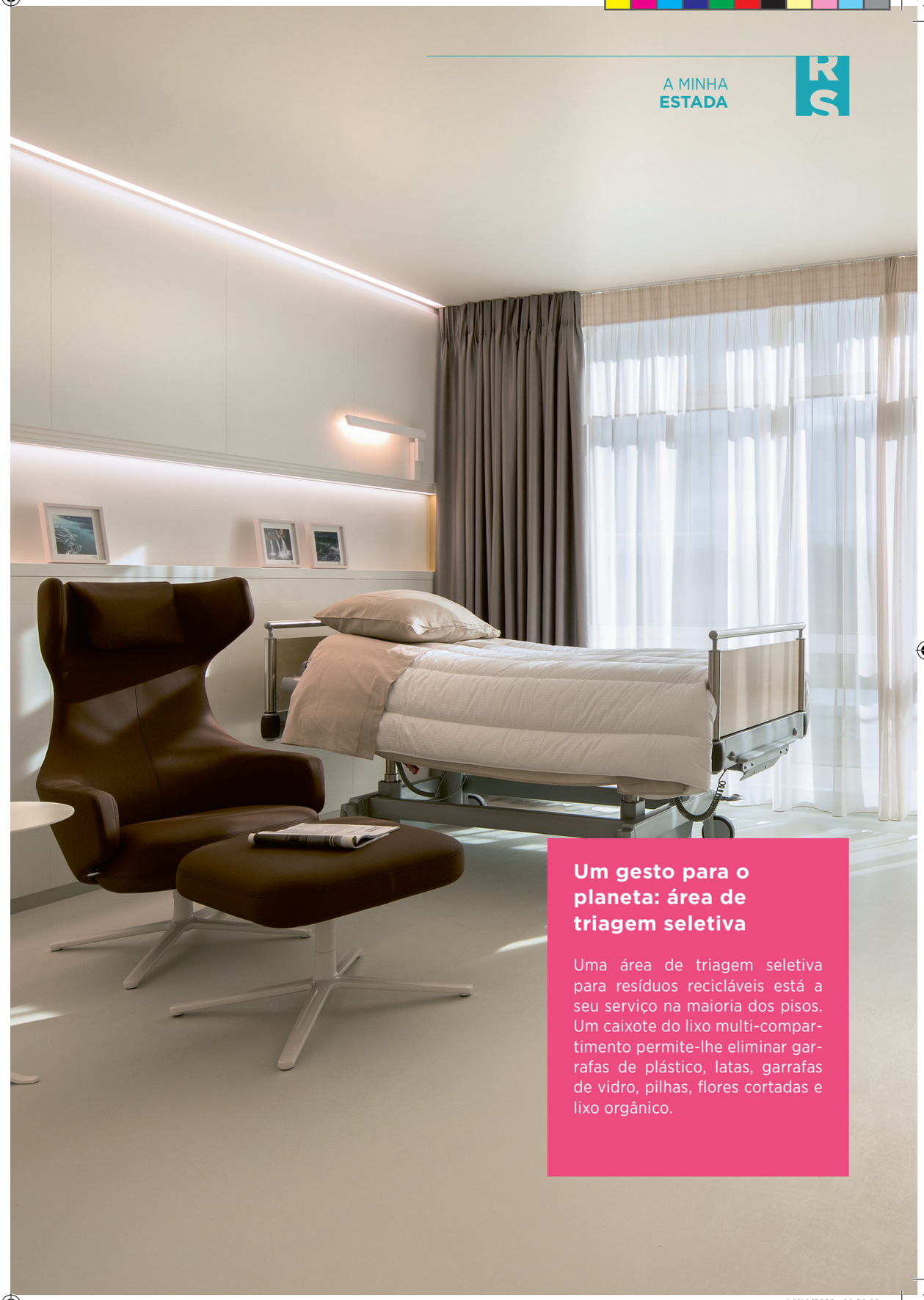
Os quartos de «1ª classe» têm um lavatório e sanitarios.
Estão à sua disposição instalações sanitárias nos espaços comuns para os quartos de «2ª classe» (2 camas) e «2ª classe único». As casas de banho estão localizadas nas torres para todos os tipos de quartos e possuem secador de cabelo.

Especificidades **Clínica Bohler**

Na maternidade, os quartos estão equipados com um berço ou meia-lua para o seu bebé e um canto dedicado aos cuidados do bebé.

Quartos **1ª classe superior (Adagio) da Clínica Bohler**

Estas suites e quartos estão elegantemente mobilados e oferecem comodidades de alta qualidade, com o objetivo de criar um ambiente confortável desde o nascimento. Peça um folheto exclusivo para obter detalhes sobre os serviços premium oferecidos.



Um gesto para o planeta: área de triagem seletiva

Uma área de triagem seletiva para resíduos recicláveis está a seu serviço na maioria dos pisos. Um caixote do lixo multi-compartimento permite-lhe eliminar garrafas de plástico, latas, garrafas de vidro, pilhas, flores cortadas e lixo orgânico.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 28-29 16/10/2023 09:28:00

2

O meu **Acompanhante**

Gostaria de estar acompanhado por um familiar? Para ir de encontro ao seu desejo, criamos um sistema de alojamento «acompanhante».

Pernoita

Por razões de segurança e de discrição, o acompanhamento é possível no seu quarto nas seguintes condições:

- unicamente se estiver em quarto individual,
- após o registo prévio no balcão de receção/admissão.

O estabelecimento poderá disponibilizar uma cama extra.

Para contribuir para o bom funcionamento da unidade de cuidados, o paciente deve respeitar as regras de boas maneiras e segurança (ver capítulos «As minhas visitas», «A minha segurança» e «Os meus direitos e deveres»).

Sem o pagamento direto por parte do seu seguro complementar, terá de pagar a taxa fixa diária respeitante ao acompanhante. Deverá ser efetuado um pagamento prévio.

Especificidade da maternidade: a taxa «cama de acompanhante» está incluída no caso de ocupação de um quarto de 1ª classe superior.

Acompanha companha o seu filho: em caso de hospitalização de uma criança menor de 14 anos, as despesas de alojamento (cama acompanhante) são pagas pela Caixa Nacional de Saúde (CNS), com exceção das despesas como a alimentação. Essas despesas, tais como o custo de acompanhamento de crianças menores a partir de 14 anos de idade, podem sob certas condições, estar cobertas pelo seu seguro complementar. Deverá contactar a sua seguradora para mais informações.

Refeições

Os acompanhantes podem partilhar as 3 refeições do dia com o paciente hospitalizado.

As refeições e pernoitas são faturadas na sua totalidade aquando da saída, na fatura final.

Apetece-lhe um lanche? Todas as informações no capítulo «Os Meus serviços práticos».

Estacionamento

Alguns pacientes (diálise, quimioterapia, etc.) e acompanhantes podem beneficiar, a pedido, de uma tarifa mais favorável, em caso de estacionamento de longa duração. Os preços estão disponíveis no nosso site.

1ª classe superior da Clínica Bohler (aile Adagio)

A pedido, a pessoa que o acompanha nas suites e quartos «1ª classe superior» pode beneficiar de um preço fixo para o serviço de refeições «acompanhante», em parceria com "Léa Linster" (ver capítulo «As minhas refeições»).
Na receção da Clínica Bohler lhe será entregue um badge. Este badge dá-lhe acesso gratuito ao estacionamento subterrâneo durante a sua estadia.

Hospital Kirchberg

Um documento que valida o serviço das refeições deve ser obtido no momento da admissão. Outra opção: Oberweis (a cargo do paciente, horários disponíveis página Web).

ZithaKlinik

No seu quarto (verifique com o pessoal de enfermagem no seu andar). Outra opção: Café Ho'Co Ar'Time no 1.º andar (a cargo do paciente, horários disponíveis na página Web).

Clínica Bohler

As encomendas são efetuadas junto da enfermeira ou empregada de restauração. Outra opção: Café Spettacolo no rés-do-chão (a cargo do paciente, horários disponíveis no na página Web).

Clínica Sainte Marie

Cafetaria no rés-do-chão. Outra opção: Ho'Co Minett's Café no rés-do-chão (a cargo do paciente, horários disponíveis na página Web).

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 30-31
16/10/2023 09:28:01

As minhas **refeições**

As suas refeições são cozinhadas no local pelos nossos cozinheiros. A nossa equipa de dietistas e serviço de Restauração trabalham diariamente juntos para compor menus adaptados ao perfil de cada paciente.
Os seus menus são estudados de acordo com o seu estado de saúde e respeitam diferentes abordagens nutricionais. São elaborados de acordo com a política nutricional do estabelecimento e são validados pelos nossos médicos. As suas refeições tem em conta os 14 alergénios referenciados. Lembre-se de informar qualquer forma de alergia quando for ao serviço de pré-hospitalização (SPH) ou quando for admitido na unidade hospitalar.

	Pequeno almoço	Almoço	Jantar
Hospital Kirchberg	7h30-8h00	12h00	18h00
Clínica Bohler	7h30-8h00	12h00	18h00
ZithaKlinik	7h30	11h30-12h45	17h00-18h00
Clínica Sainte Marie	7h30	12h00	18h15

Os horários das minhas **refeições**

Ao almoço e ao jantar, estão previstos horários alargados na Clínica Bohler para as mulheres que acabaram de ser mães.
Para os pacientes que não seguem uma dieta específica e cuja hospitalização seja superior a 48 horas, as nossas hospedeiras de restauração passam pelos quartos com a lista semanal dos menus (Hospital Kirchberg, Clínica Bohler e ZithaKlinik).

Nesta altura pode escolher as suas três refeições «à la carte». A sua escolha é válida por uma semana ou pela duração da sua estadia, se esta for inferior a uma semana.

O seu tabuleiro de refeições, encomendado com antecedência através de uma lista de menu, será servido no seu quarto nos horários de refeições previstos
Dependendo do motivo da sua hospitalização, por vezes é necessário seguir uma dieta específica (por exemplo, uma dieta sem resíduos, uma dieta diabética, etc.).

Em caso de intervenção cirúrgica, as enfermeiras indicam-lhe a hora em que pode comer e beber, e trazem-lhe um tabuleiro fora das horas normais.

Neste caso, o sistema de lista de menu não se aplica.

Especialidade Maternidade: A sala de refeições da maternidade está reservada apenas aos pais recentes na Clínica Bohler. Os pais recentes podem se então encontrar para jantar e conversar, acompanhados dos seus bebés.

Quarto **1ª classe superior (aile Adagio)**

As suites e quartos «1ª classe superior» oferecem-lhe um pacote «premium» incluindo os serviços de restauração em serviço de quarto:

- todas as refeições sao servidas no quarto (pequeno almoço, almoço, lanches e jantar). O serviço é prestado em parceria com "Léa Linster" para os almoços e lanches
- pastelaria de qualidade

A pedido, a pessoa que o acompanha nas suites e quartos «1ª classe superior» pode beneficiar de um pacote de serviços de restauração «de acompanhamento».

Na receção da Clínica Bohler lhe será entregue um badge a sua entrada Este badge dá-lhe acesso gratuito ao estacionamento subterrâneo durante a sua estadia.

Nos pisos, lanches e bebidas estão disponíveis nas máquinas de venda automática, assim como água engarrafada.

Um gesto para o planeta: uma cozinha responsável

O serviços de Restauração do estabelecimento segue uma política de gestão da sua produção, cujos principais objetivos são:

- comer melhor e de forma racional na escolha de produtos para os nossos consumidores, incluindo o respeito pela biodiversidade, eficiência energética para combater o aquecimento global, utilização de produtos de fornecedores locais ou da Região;
- limitar as perdas e o desperdício alimentar na origem da restauração coletiva para o pessoal e os pacientes: o estabelecimento recicla os resíduos alimentares sob a forma de biogás numa política de redução de resíduos, com o objetivo de não produzir excedentes e de limitar as perdas.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 32-33 16/10/2023 09:28:02

Os meus **serviços práticos**

2

Fazemos questão que os nossos estabelecimentos ofereçam locais de convívio acolhedores para os nossos pacientes e visitantes. Para isso, oferecemos-lhe toda uma gama de instalações destinadas a facilitar e a tornar a sua passagem ou estadia nos nossos estabelecimentos mais agradável.

Art'Time

A fim de tornar sempre mais agradáveis os locais de passagem ou de espera, um programa anual de fotografia, escultura e pintura pode ser visitado no Hospital Kirchberg e na ZithaKlinik.

Serviço de Acompanhamento e Pastoral

Os colaboradores do serviço de Acompanhamento e Pastoral estão à sua disposição para lhe oferecer apoio espiritual através de uma verdadeira escuta, presença e compreensão no respeito das suas tradições religiosas e da sua filosofia de vida.

O serviço de Acompanhamento e Pastoral faz também a ligação com os representantes de outras religiões.

Hospital Kirchberg / Clínica Bohler	De segunda a sexta-feira das 8h30 às 17h00 Tel: 2468-2601 Capela no 1º andar aberta todo o dia Serviço religioso: todas as quartas-feiras às 17h00 (transmissão TV nos quartos através do canal 46)
ZithaKlinik	De segunda a sexta-feira das 8h30 às 15h00, excepto quartas-feiras das 11h30 às 18h00 Tel: 2888-4886 Capela no 1º andar aberta durante a semana entre as 7h00 e as 18h00. Serviço religioso: domingos e feriados às 11h00 na capela do convento das Irmãs Carmelitas Terciárias
Clínica Sainte Marie	Segundas-feiras das 14h00 às 17h00 ou por marcação Tel: 57123-1 / 2468-2601 Um lugar de meditação está localizado no rés-do-chão e está aberto todo o dia. Serviço religioso: em alguns feriados

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 34-35

16/10/2023 09:28:03

Snacks – Journais – Revistas – Presentes

Hôpital Kirchberg	**Oberweis** : área de recepção Ver dias e horários de abertura no website **Kiosk** : área de recepção Ver dias e horários de abertura no website
Clinique Bohler	**Cafe Spettacolo** : rés-do-chão Ver dias e horários de abertura no website
ZithaKlinik	**Restaurant Café Ho'Co Ar'Time** : 1° andar Ver dias e horários de abertura no website
Clinique Sainte Marie	**Cafétéria e Ho'Co Minett's Café** : rés-do-chão Ver dias e horários de abertura no website As máquinas de venda automática de bebidas, doces e snacks estão disponíveis no rés-do-chão e no 8°andar.

É aconselhável trazer flores cortadas, pois as flores e plantas em vaso apresentam risco de contaminação por esporos.

Fotografia

Se o seu bebé nascer na Clínica Bohler, um fotógrafo profissional irá ao seu quarto, e oferecer-se-á para tirar fotografias do seu bebé. Com o seu acordo, as fotografias serão arquivadas no nosso registo de nascimento, visível na página inicial deste site, no dia seguinte. Receberá uma fotografia gratuita.

Distribuidor automática

Hospital Kirchberg / Clínica Bohler	Distribuidor automático de dinheiro no hall do hospital Kirchberg
ZithaKlinik	Distribuidor automático de dinheiro em frente ao restaurante Chimanga

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 36-37 16/10/2023 09:28:03

A minha **segurança**

2

A segurança **dos meus cuidados**

Higiene das mãos

A sua participação na prevenção de infecções é essencial. A higiene das mãos é uma forma simples e muito eficaz de se proteger contra o risco de infeção.
Quando lavar as mãos ?

- Quando as suas mãos estiverem sujas.
- Depois de ir à casa de banho.
- Antes de comer.
- À entrada e à saída do quarto.
- Antes e depois de receber uma visita.
- Depois de assoar o nariz.

Prevenção de quedas

Mesmo que nem todas as quedas possam ser evitadas, priorizamos a autonomia do paciente. Peça conselhos ao pessoal de enfermagem.

Prevenção de úlceras de pressão

Uma úlcera de pressão é uma lesão causada pela compressão da pele, músculos e vasos sanguíneos esmagados entre uma superfície dura (colchão, cadeira) e o seu esqueleto. As áreas mais afetadas são os calcanhares e as nádegas. Os primeiros sinais são vermelhidão e dor. Comunique isto ao pessoal de saúde e peça-lhe que o ajudem a mudar de posicão. Toda a informação está disponível em www.acteurdemasante.lu/fr

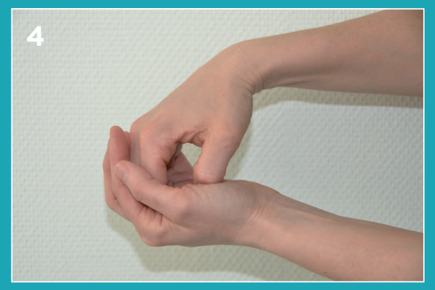
Segurança no bloco operatório

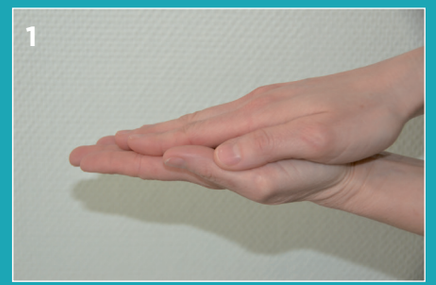
Após a sua participação na atualização do seu registo de cuidados, ser-lhe-á pedido que repita várias vezes o seu nome, apelido e data de nascimento e que indique a parte do seu corpo que será operada. Será efetuado um conjunto de verificações antes de entrar na sala de operações. Ser-lhe-á pedido para participar na «marcação pré-operatória»: uma seta pode ser desenhada numa parte do seu corpo, dependendo do tipo de operação.

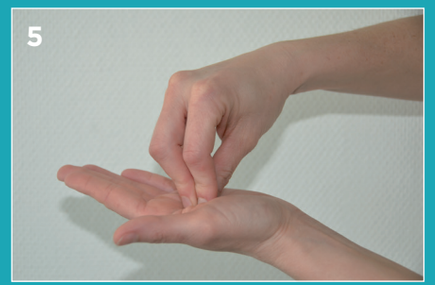
Os profissionais que trabalham na sala de operações elaboram uma lista de verificação «segurança na sala de operações» para melhorar a partilha de informações e para realizar uma lista de verificação de critérios considerados essenciais antes, durante e após qualquer intervenção cirúrgica.

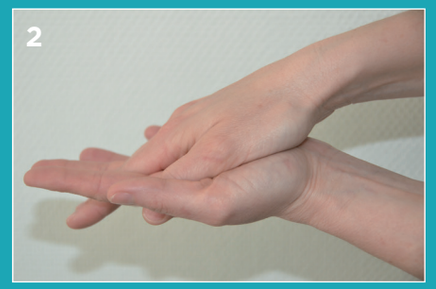
Como desinfetar as mãos?

Com uma solução hidro-alcoólica, se as mãos estiverem visivelmente limpas. Lavar as mãos com água e sabão se as mãos estiverem sujas.









HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 38-39
16/10/2023 09:28:12

A minha segurança **física e a segurança dos meus bens**

Vigilância de identidade

Nenhum ato é realizado sem verificar a sua identidade. A identificação é um pré-requisito para qualquer ato de cuidado e envolve a responsabilidade do cuidador. Certifique-se que o pessoal o/a identifica corretamente.

O pessoal também deve validar a sua identidade, bem como a sua pulseira de identificação e todos os documentos que compõem o seu processo. Este procedimento evita «erros na identificação de uma pessoa». Peça o folhete «Informar, partilhar e agir pela sua segurança» no seu piso.

Pulseira «relógio alarme»

Se for prescrito por um médico, com o acordo da sua família e se tiver problemas com a orientação, pode beneficiar de uma pulseira «relógio e alarme» na Clínica Sainte Marie. Este sistema eletrónico contribui para a sua segurança ao detetar qualquer saída não autorizada do serviço ou do recinto do estabelecimento.

Os nossos hospitais dispõem de 24/4 horas de uma equipa de segurança. Em caso de situação ou de presença anormal, avise ou mande avisar imediatamente um membro do pessoal. Ele contactará esta equipa.

Em caso de incêndio ou de situação excecional

Os membros do pessoal participam regularmente em exercícios de alerta de incêndio ou em exercícios de gestão de situaçoes excecionais. No caso de um alarme real, irão direcioná-lo para as saídas de emergência com toda a segurança. O mapa destas vias está afixado próximo dos acessos do seu piso.

Os meus objetos pessoais

Dispõe de um armário com chave e alguns quartos têm um cofre onde pode guardar os seus objetos de valor, que ficam, no entanto, sob a sua total responsabilidade. Receberá as modalidades de utilização no Serviço de Admissão. Os HRS declinam toda a responsabilidade em caso de perda ou furto.

Horário de fecho das portas

Hospital Kirchberg	21h00, depois possibilidade de tocar à campainha na entrada principal. Aberto 24 horas por dia em dias de serviço de emergência
Clínica Bohler	21h00, depois possibilidade de tocar à campainha na entrada principal
ZithaKlinik Clínica Sainte Marie	20h00, depois possibilidade de tocar à campainha na entrada principal

Como medida de segurança, aconselhamos vivamente a não trazer objetos de valor para o hospital. Os HRS não poderão em caso algum ser responsabilizados em caso de perda ou furto.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 40-41 16/10/2023 09:28:13

3

A minha **alta**

A minha **alta**

O seu médico valida a sua alta e fixa consigo a data da sua saída final. Os profissionais de saúde irão organizar consigo a sua saída e/ou com a sua família e responderão às suas questões.
Ao sair do hospital, é imperativo que se apresente ao Serviço de Admissões apenas no momento da sua saída para finalizar o seu check-out. Exceto em casos especiais, terá de sair do seu quarto antes das 11h00 da manhã.

As minhas **formalidades de saída**

- O pessoal de enfermagem procederá à entrega dos documentos necessários à sua alta (receitas médicas, relatório de alta, o seu tratamento necessário, etc.),
- o seu plano de continuidade de cuidados (próximas consultas, etc.),
- **ser-lhe-á pedido que participe no nosso programa de inquéritos para medir a sua satisfação no termo da sua estadia no hospital**,
- se tiver um cofre com chave no seu quarto, recomendamos que devolva a chave à enfermeira da unidade de cuidados. Certifique-se de que não se esqueceu de nada no seu quarto e no cofre,
- passe na enfermaria do serviço e apresente-se no serviço Admissão (Hospital Kirchberg: balcão 6-8) para finalizar o seu check- out. Caso a sua fatura não possa ser emitida imediatamente, a mesma ser-lhe-á enviada para casa (ver capítulo «As taxas da minhas estada»).

Os pacientes menores devem ser acompanhados pela pessoa responsável. Essa deve ter com ela um documento de identificação.

Se você deu à luz: no dia da sua alta, o pediatra examina o seu bébé e entrega-lhe os documentos da criança. A equipa vai responder a todas as suas perguntas. Dirige-se à receção da Clínica Bohler para finalizar a sua alta.

Médicaplan: um despositivo simples e eficaz para ajudá-lo(a) a gerir o seu tratamento

No momento da sua alta pode receber um plano de medicaçao. Trata-se de um documento que lhe permite anotar a lista de todos os medicamentos que toma habitualmente:

- todos os medicamentos com receita médica (comprimidos, gotas, inalações, aerossóis, emplastros, xaropes, pomadas, injeções, supositórios, etc.);
- todos os medicamentos sem receita médica (incluindo vitaminas, complementos alimentares, ervas medicinais, homeopatia, medicinas alternativas, etc.).

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 42-43
16/10/2023 09:28:14

3

Inquérito de satisfação: estamos interessados na sua opinião...

Durante a sua hospitalização, o pessoal de saúde da sua unidade irá pedir-lhe que preencha um questionário para medir o seu nível de satisfação em sete áreas (receção, cuidados médicos, organização da sua alta, gestão da dor, segurança, serviço de alojamento hoteleiro e operações hospitalares gerais).

Ao dar-nos a sua opinião, anonimamente se assim o desejar, está a participar ativamente no aperfeiçoamento contínuo da qualidade dos serviços prestados pelo nosso hospital.

Uma vez preenchido o questionário, convidamo-lo a entregá-lo ao pessoal de saúde da unidade de saúde ou a deixá-lo numa das caixas de correio previstas para o efeito (na saída da unidade de saúde ou no hall do hospital em cada um dos estabelecimentos do grupo hospitalar).

Agradecemos desde já o seu interesse no nosso processo de aperfeiçoamento contínuo, participando no nosso inquérito. Todas as equipas permanecem à sua disposição para quaisquer comentários e sugestões.

Para efetuar o seu preenchimento, pode pedir ajuda a um profissional de saúde (médico, farmacêutico, enfermeiro, etc.) a um familiar ou a uma pessoa de confiança. Proceda à sua atualização sempre que tiver um novo tratamento ou alterar o tratamento.

Guarde este documento e lembre-se de apresentá-lo quando consultar um profissional de saúde ou se deslocar a um hospital.
Pode descarregar o documento na página Web www.medicaplan.lu

Desejo sair do hospital **contra o conselho do médico**

Por favor, consulte o capítulo «Os meus direitos e deveres».

Objetos **perdidos ou furtados**

Em caso de perda de objeto, por favor contacte o/a enfermeiro(a) da sua unidade de cuidados. Existe um procedimento específico para este efeito. Em caso de furto, será necessário um relatório policial.

Após a minha **hospitalização**

Para qualquer intervenção ao domicílio (cuidados, acompanhamento na vida diária, etc.), encontre no nosso site as possibilidades que lhe são oferecidas graças à rede de assistência de parceiros. Estas parcerias permitem-nos garantir a continuidade dos seus cuidados, respeitando ao mesmo tempo a sua livre escolha. Desta forma, oferecemos-lhe a si e à sua família um cuidado integral que respeita as suas necessidades e pedidos.

Além disso, para a organização da sua saída do hospital, o assistente social pode ajudá-lo, aconselhá-lo e apoiá-lo nos procedimentos administrativos e encaminhá-lo para os serviços e associações competentes que podem cuidar de si após a hospitalização, a fim de garantir a continuidade dos cuidados.

Para qualquer intervenção ao domicílio (cuidados, acompanhamento na vida diária, etc.), encontre no nosso site as possibilidades que lhe são oferecidas graças à rede de assistência de parceiros.

O transporte para a **minha residência/outro estabelecimento**

Se desejar, o nosso pessoal de atendimento ou receção pode ajudá-lo a organizar o seu regresso a casa, chamar um táxi informá-lo dos horários dos autocarros.

Se o seu estado assim o exigir, o seu regresso será feito em ambulância. Neste caso, ser-lhe-á entregue uma receita de transporte emitida pelo seu médico. Este receita permitirlhe-á obter um reembolso da sua seguradora.

Graças ao correio de transferência, asseguramos a transmissão de informações ao pessoal médico e de enfermagem que prosseguem com a prestação de cuidados.

Em caso de morte

Diante desta difícil situação, propomos um serviço de apoio e acompanhamento aos pacientes no final de vida e seus familiares (ver capítulo «Os meus serviços práticos»).

Em caso de morte, há muitas decisões e medidas a serem tomadas e organizadas num curto período de tempo. Os familiares precisarão de certos documentos que serão fornecidos pelo hospital. Convidamo-lo a pedir à unidade de cuidados «o guia prático em caso de morte de um familiar próximo» para o orientar.

Se, em vida, uma pessoa tiver manifestado o desejo de se tornar doador, será possível, na maior parte dos casos, após a morte, recolher tecidos: córneas, epiderme, etc. Poderá consultar o pessoal da unidade de cuidados sobre estas questões.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 44-45
16/10/2023 09:28:15

Os meus direitos **e deveres**

4

As **regras de convivência**

O hospital é um lugar que recebe o público, onde cada um deve respeitar os direitos fundamentais de todos: dos outros pacientes e do pessoal.

Tabaco

De acordo com as disposições da lei antitabaco, é proibido fumar nas instalações do hospital. Os cigarros eletrónicos também são proibidos. Estão disponíveis no exterior áreas para fumadores.

A nossa equipa de aconselhamento antitabágico está disponível para ajudar qualquer pessoa a deixar de fumar.

Géneros alimentícios

As visitas devem abster-se de trazer alimentos ou bebidas para o hospital.

Bebidas alcoólicas, drogas e armas

É proibido introduzir ou consumir
drogas ou álcool nas instalações do hospital. É estritamente proibido trazer armas ou outros objetos perigosos ou objetos que possam ser usados como armas para o hospital.

O nosso serviço de dependência está disponível para qualquer pessoa com um problema de dependência.

Cortesia

Pedimos que mantenha uma atitude respeitosa
para com os profissionais do hospital.

Degradação

Deve respeitar o bom estado das instalações, equipamentos e mobiliário do hospital.

Código de vestuário

São exigidos um vestuário decente e higiene pessoal fora do quarto e ao circular pelo hospital.

Perturbação sonora

Deve respeitar o repouso dos outros pacientes
limitando a poluição sonora da televisão ou do rádio e o número de visitas. Deve respeitar os horários de visita e ser discreto e cívico.

Animais

Por razões de higiene, não são permitidos animais no interior do hospital. Podem ser concedidas exceções em certos casos excecionais (cuidados paliativos, cães de assistência).

Parar com a violência no hospital

Tomaremos imediatamente ações contra qualquer pessoa que tenha uma atitude ou comentários violentos em relação ao pessoal ou ao equipamento do hospital.

Fotos e filmagens

A fotografia/filmagem (imagem e som) de um funcionário do hospital ou a realização de um tratamento é, em princípio, proibida. Fotografar/filmar outros pacientes é estritamente proibido, seja diretamente ou em segundo plano.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 48-49 16/10/2023 09:28:15

4

Informações **médicas e participação nas decisões terapêuticas**

A lei de 24 de Julho de 2014 sobre os direitos e obrigações do paciente aplica-se a uma relação que é estabelecida assim que um paciente recorre a um prestador de cuidados de saúde.

Direito de ser assistido (Art.º 7º da lei de 24 de julho de 2014)
Tem o direito de ser assistido nos processos e decisões relacionados com a sua saúde por uma pessoa da sua escolha, um profissional de saúde ou não, chamado «consultor». O papel do consultor é apoiá-lo e ajudá-lo. Continua sempre a ter a última palavras nas decisões a tomar, mas se o desejar, o consultor será integrado nos cuidados a serem-lhe prestados.

Designação de uma pessoa de confiança (Art.º 12º da lei de 24 de julho de 2014)
Pode designar uma pessoa de confiança à sua escolha que tomará as decisões relativas ao seu estado de saúde caso esteja temporária ou permanentemente incapaz de exercer os seus direitos. A nomeação de uma pessoa de confiança deve ser feita por escrito e pode ser revogada a qualquer momento. Cabe-lhe a si informar a pessoa que escolheu. Quaisquer decisões que tome a este respeito serão registadas na sua ficha médica.

Descaregue, preencha e leve o documento consigo o mais ao momento da sua entrada.

Disposições de fim de vida (Art.º 4º da lei de 16 de março de 2009 sobre eutanásia e suicídio assistido)
Pode, se assim desejar, fazer uma declaração escrita, chamada «diretrizes antecipadas», a fim de declarar previamente os seus desejos para o fim de sua vida, para o caso de não ser capaz de expressar os seus desejos. Os seus desejos podem estar relacionados com o fim da vida, nomeadamente as condições, a limitação e interrupção do tratamento, incluindo o tratamento da dor e apoio psicológico e espiritual. Estas diretrizes são válidas por tempo indeterminado e podem ser modificadas ou canceladas a qualquer momento. Para serem tidas em consideração, por favor, certifique-se que os comunica à sua pessoa de confiança, ao médico ou à equipa de enfermagem atendimento que cuidará de si no estabelecimento.

Se quizer ser acompanhado(a) ou ter apoio, consulte o folheto «Os meus desejos no fim da vida».

Pedido de eutanásia (Art.º 2º da lei de 16 de março de 2009 sobre eutanásia e suicídio assistido)
Em caso de situação médica sem retorno, acompanhada de sofrimento físico ou psicológico constante e insuportável, pode fazer um pedido de eutanásia ou de suicídio assistido. Este pedido pode ser formulado com antecedência através das disposições de fim de vida, para o caso de deixar de conseguir exprimir a sua vontade. As disposições de fim de vida são obrigatoriamente registadas na Comissão Nacional de Controlo e Avaliação do Ministério da Saúde, L-2935 Luxemburgo, que é obrigada a pedir-lhe de 5 em 5 anos para confirmar que mantém a sua vontade. É arquivada uma cópia de todos os seus pedidos no seu processo de paciente.

Saída durante a hospitalização/tratamento
Embora seja livre para deixar o estabelecimento a qualquer momento durante a hospitalização/tratamento, esta partida prematura é da sua inteira responsabilidade.

Direito a fazer-se entender (Art.º 8º oda lei de 24 de Julho de 2014)
Se não dominar nenhuma das línguas administrativas do Luxemburgo (luxemburguês, francês, alemão), pode ser assistido por um intérprete sob a sua própria responsabilidade, que poderá obter informações sobre a sua saúde e expressar os seus desejos e necessidades.

Respeito mútuo, dignidade e lealdade (Art.º 3.2 da lei de 24 de julho de 2014)
Participa e colabora nos seus cuidados ideais, fornecendo ao profissional de saúde toda a informação relevante para os seus cuidados. Durante seus cuidados, respeitará o pessoal de saúde e os outros pacientes.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 50-51 16/10/2023 09:28:16

Direito a cuidados de qualidade (Art.° 4° da lei de 24 de julho de 2104)
Exceto no caso de prioridades devido ao grau de urgência, ser-lhe-ão prestados os melhores cuidados possíveis e terá igual acesso a cuidados. Os cuidados devem ser prestados de forma eficaz e de acordo com as nomas científicas e legais na matéria. Além disso, os cuidados devem ser organizados de forma a garantir a sua continuidade dos cuidados em todas as circunstâncias.

Refusa de prestar cuidados a um paciente e ou de garantir a continuidade dos mesmos (Art.° 6° da lei de 24 de julho de 2104)
O prestador de cuidados de saúde pode recusar-se a prestar cuidados a um paciente por razões pessoais ou profissionais. A recusa em prestar cuidados de saúde não pode, em caso algum, estar ligada a considerações discriminatórias, independentemente da situação económica, sexo, orientação sexual, crenças filosóficas ou religiosas, etc. Na medida do possível, o prestador de cuidados de saúde deve sempre prestar primeiros socorros de emergência e de continuidade.

Livre escolha do prestador de cuidados de saúde (Art.° 5° da lei de 24 de julho de 2104)
É livre para escolher o prestador de cuidados de saúde pelo qual deseja ser tratado. No entanto, para todos os procedimentos médicos realizados dentro de um estabelecimento hospitalar, esta escolha é limitada aos provedores aprovados pela administração hospitalar.

Médico de referência (Art.° 19°-A do Código da Segurança Social)
Desde 1 de janeiro de 2012, pode escolher, se assim o desejar, o seu médico de referência. Este médico desempenha um papel fundamental nos seus cuidados médicos, especialmente no caso de doenças crónicas ou problemas de saúde complexos. O médico de referência será aquele que lhe presta cuidados habitualmente e coordena os seus cuidados médicos, encaminhando-o para outros profissionais de saúde, se necessário.

Comité de Ética Hospitalar
O Comité de Ética é composto por 20 membros nomeados pelo Conselho de Administração. A sua principal missão é emitir uma opinião concertada e consensual sobre qualquer questão ou situação ética. Também promove a reflexão e a consciência de um conjunto de valores e princípios morais no campo da ética. Os profissionais do estabelecimento, os pacientes, assim como seus familiares podem dirigir-se diretamente ao comité através de:

- correio: Comité d'éthique hospitalier, secrétariat de diretion Hôpital Kirchberg au 9, rue Edward Steichen. L-2540 Kirchberg,
- e-mail: ceh@hopitauxschuman.lu,
- telefone: (+352) 2468 2006 e (+352) 2888 5552 ou (+352) 2888 1 (fora do horário normal de abertura ao público).

Quadro de ética dos Hospitais Robert Schuman

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 52-53
16/10/2023 09:28:16

As informações **que me dizem respeito**

O meu consentimento

Direito à informação sobre o estado de saúde e consentimento (Art.º 8º da lei de 24 de julho de 2014)
Todos os profissionais de saúde prestam informações sobre o seu estado de saúde, assim como a sua provável evolução, os cuidados e intervenções de que vai ser objeto e os respetivos riscos. As referidas informações são obrigatórias com vista a permitir que preste o seu consentimento livre e esclarecido aos cuidados e intervenções propostas.

O consentimento é a autorização que o paciente da previamente à realização dos cuidados prestados após ter recebido a informaçao adequada. Os tipos de consentimento são os seguintes:

O consentimento tácito: é a autorização que se presume pela sua participação, postura e atitude, sem que uma vontade contrária seja exprimida;

O consentimento expresso: é a autorização explícita ou oral de um cuidado médico ou de um novo tratamento, por exemplo. Trata-se igualmente da autorização escrita para certos cuidados como, por exemplo, uma intervenção cirúrgica. Este tipo de consentimento é uma declaração de concordância expressa de forma muito clara e inequívoca.

O consentimento deve ser livre e esclarecido:

- **Livre, isto é, ninguém pode forçar o paciente a aceitar e a recusar não deve dar origem à extinção dos seus direitos a receber cuidados de saúde de qualidade consante as opções terapêuticas escolhidas.**
- **Esclarecido, isto é, recebeu todas as informações necessárias sobre o que lhe é proposto. Nesta caso, trata-se do diagnóstico, tipo de tratamento, intervenção a realizar, nível de urgência, vantagens e riscos associados, consequências de uma recusa e outras possibilidades de tratamentos.**

Em caso de urgência e se a sua vontade não tiver sido recolhida, o médico fará as intervenções necessárias que o seu estado de saúde requerer.

Durante o período de tratamento, a equipa médica e de enfermagem certifica-se de que o paciente deu o seu consentimento às intervenções realizadas.

O HRS tem como objetivo de promover a uma relação de confiança em que o paciente é considerado como parceiro do seu bem-estar e saúde.

Devidamente informado, o paciente poderá participar nas decisões terapêuticas.

A pessoa de confiança que nomear (cf. página 50) ajuda o paciente no processo decisório.

Na prática

- ☑ **a equipa médica e de enfermagem certifica-se de que tenho a capacidade de dar o meu consentimento e ou substitui a minha pessoa de confiança,**
- ☑ **posso fazer qualquer pergunta e pedir explicações sobre os cuidados a que sou sujeito ou sobre outras opções de tratamento isto a qualquer momento,**
- ☑ **posso pedir para que o médico repita as informações para poder entendê-las melhor,**
- ☑ **informo a equipa médica e de enfermagem das minhas preferências, necessidades e preocupações,**
- ☑ **preencho o formulário de consentimento informado que me é entregue em certos casos concretos, por exemplo, para uma intervenção cirúrgica. O presente documento deve ser lido e serve de apoio aos esclarecimentos prestados pelo médico,**
- ☑ **procedo à validação do meu entendimento com a equipa médica e de enfermagem,**
- ☑ **tenho a possibilidade de cancelar o meu consentimento sem que esta decisão implique a extinção do direito a cuidados de saúde de qualidade com base nas opções terapêuticas aceites.**

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 54-55 16/10/2023 09:28:16

Direitos de acesso ao ficheiro do paciente e aos dados de saúde (Art.º 16º da lei de 24 de julho de 2014)
O seu ficheiro do paciente contém a totalidade dos documentos onde constam os dados e informações de qualquer natureza sobre o seu estado de saúde e sua evolução durante o tratamento. Tem o direito de pedir que lhe seja explicado o seu conteúdo. Tem direito de acesso ao seu ficheiro do paciente e pode pedir uma cópia da totalidade ou de partes do mesmo. O custo da reprodução (cópia) e, se necessário, o custo do envio fica, em princípio, a seu cargo.

Sigilo médico (Art.º 458º do Código Penal luxemburguês)
O sigilo profissional proíbe que as pessoas a ele sujeitas (médicos, parteiras, enfermeiras, etc.) revelem segredos sobre si ou sobre a sua saúde a terceiros, a fim de garantir a sua privacidade. Pode, portanto, confiar inteiramente nos profissionais de saúde.

Para qualquer pedido, por favor contacte o secretariado da direção através do email ecoute@hopitauxschuman.lu ou por telefone:
- Hospital Kirchberg: 2468 2443,
- ZithaKlinik: 2888 5550,
- Clínica Sainte Marie: 57123 8700,
- Clínica Bohler: 26333 9000.

Proteção de dados (RGPD de 28 de maio de 2018)
Os seus dados pessoais serão tratados de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis, em particular o «Regulamento Geral de Proteção de Dados».

Para mais informações, por favor consulte a nota informativa «Proteção dos seus dados pessoais» disponível no nosso site (www.hopitauxschuman.lu/rgpd), na receção dos HRS ou junto do nosso Data Protection Officer (privacy@hopitauxschuman.lu).

Direito à imagem
O seu direito à imagem privada é total, tem o direito de se opor à publicação das suas características sem autorização. No entanto, é feita uma exceção a esta situação quando a imagem publicada diz respeito a uma pessoa envolvida num acontecimento da atualidade do qual seja o principal autor. Os filmes, sons e fotos constantes de um dos nossos sites e destinados ao uso público requerem o consentimento prévio da direção.

Risco terapêutico e acontecimentos indesejáveis
Os profissionais de saúde devem fazer todos os esforços para alcançar o resultado desejado, mas não podem garantilo, pois existe um risco terapêutico que deve levar em conta.

Além disso, infelizmente acontece que os incidentes ocorrem como resultado de cuidados administrados a um paciente (acontecimentos indesejáveis). Não é possível prever acontecimentos indesejáveis.

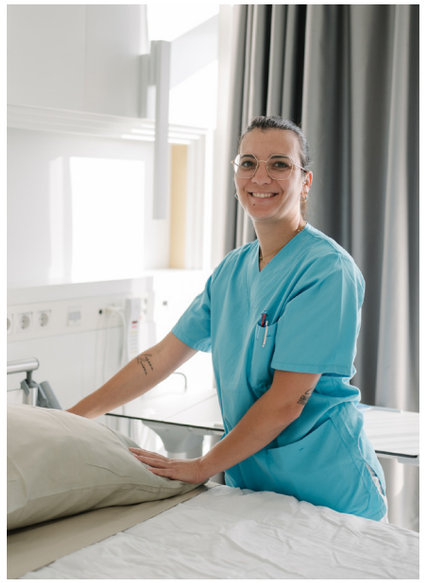
Quando ocorre um acontecimento indesejável, os profissionais de saúde procedem a uma análise a fim de estabelecer ações de melhoria para que este tipo de situação não ocorra novamente.

Declarar um acontecimento indesejável corresponde a melhorar a qualidade e a segurança dos pacientes e do pessoal.

Se detetar um problema relacionado com os cuidados que lhe são prestados (por exemplo, erro ortográfico na pulseira de identificação, etc.), ou se não se sentir seguro, encorajamolo a informar diretamente um membro da equipa. Cada caso relatado será analisado a fim de reduzir o risco de repetição.

Participação num projeto de pesquisa
(Regulamento do Grã-Ducado de 30 de maio de 2005 sobre a aplicação de boas práticas clínicas na condução de ensaios clínicos de medicamentos para uso humano).

Para cada participação num projeto de pesquisa biomédica (ensaio clínico), deve ser informado com antecedência e deverá ter assinado um consentimento livre e informado específico.



HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 56-57 16/10/2023 09:28:17

4

Escutar-me e **dar-me a palavra**

Se precisar de informações ou quiser fazer uma reclamação, primeiro fale com a equipa médica da sua área de serviço, que normalmente pode fornecer informações ou orientação.

O Departamento de Relações com os Pacientes está também à sua disposição para recolher as suas reclamações e transmiti-las a quem de direito:
Departamento de Relações com os Pacientes
Correio: 9, rue Edward Steichen
L-2540 Luxemburgo
E-mail: ecoute@hopitauxschuman.lu

Se tiver alguma sugestão ou comentário, por favor peça ao pessoal da sua unidade de cuidados o nosso inquérito de satisfação «A sua opinião é importante para nós».

O Serviço Nacional de Informação e Mediação de Saúde (mediateursante.lu), no âmbito da sua missão de prevenção, informação e aconselhamento, também está disponível. O recurso a este serviço é gratuito. Consulte o site mediateursante.lu para obter mais informações.

Luta contra a dor: a dor não é uma fatalidade
Os Hospitais Robert Schuman comprometem-se a tratar da dor com a sua participação, que é essencial na sua prevenção e tratamento.

Ter a dor aliviada é possível mas como fazer? Encorajamo-lo a ler os documentos à sua disposição. É a única pessoa que pode descrever a sua dor. Quanto mais informação nos der sobre a sua dor, melhor o poderemos ajudar.

A equipa de saúde pedir-lhe-á regularmente para avaliar a intensidade da sua dor. As estratégias propostas para aliviar a dor incluem: o uso de medicamentos para a dor, bem como métodos não medicamentosos propostos pela equipe de saúde e/ou pela equipe multidisciplinar (massagem, quente, frio, apoio psicológico, relaxamento, distração, hipnose em alguns casos, etc.).

Será sempre um parceiro na escolha do seu tratamento de alívio da dor.
No caso de dor intratável, pode intervir um Serviço da Dor composto por médicos algologistas e enfermeiros da dor.

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 58-59
16/10/2023 09:28:17

5 O meu **Contributo**

Desejo doar os meus **órgãos e tecidos**

A lei luxemburguesa de 25 de Novembro de 1982 estabelece que cada residente luxemburguês é um doador potencial de órgãos. Isto significa que órgãos e tecidos podem ser retirados após a morte de uma pessoa que não tenha, em vida, recusado tal a recolha. Por isso, é importante expressar a sua posição e comunicá-la aos seus familiares.

A remoção de órgãos é feita após a confirmação da morte cerebral nos cuidados intensivos. Estes órgãos, tais como o coração, fígado ou rins, são usados para substituir órgãos deficientes e dar nova vida aos pacientes transplantados.

Diferentes tecidos, como a córnea, podem ser colhidos na maior parte dos casos após a morte em cuidados intensivos e normais. Graças ao transplante da córnea, muitos deficientes visuais ou pessoas cegas recuperam uma visão normal.

A doação de órgãos ou de tecido é um ato:

- **anónimo:** a lei garante o anonimato do doador e do recetor,
- **gratuito**: qualquer remuneração em contrapartida por um ou vários órgãos ou tecidos é proibida por lei,
- **de generosidade e de solidariedade** que pode salvar vidas.

Contribuo para os **projetos de saúde da Fondação Hospitais Robert Schuman (FHRS)**

A FHRS apoia atividades na área da saúde, investindo em projetos de infraestruturas e equipamentos, inovação, investigação médica e científica, atividades de formação e ensino, tudo isto com o objetivo de melhorar a qualidade dos cuidados e tornar os hospitais mais humanos. Reconhecida como sendo de utilidade pública, a fundação tem, portanto, direito a receber doações passíveis de dedução fiscal.

Ao apoiar financeiramente a FHRS, está a apoiar todos os nossos projetos, as nossas atividades de pesquisa e cuidados e a qualidade de vida dos pacientes. Visite o fhrs.lu para saber como pode contribuir.

DOAÇÕES

As doações à FHRS são passíveis de dedução fiscal.

BGLLLULL
LU58 0030 2765 3926 0000
BGL BNP PARIBAS

Mais informações na página Web
www.fhrs.lu

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 60-61
16/10/2023 09:28:18

6

O meu **acompanhamento contínuo**

O meu acompahamento **contínuo com a plataforma digital «Ator da minha saúde»**

Destinada aos pacientes, aos seus familiares e a todos os interessados em questões de saúde, a plataforma «Ator da minha saúde» intervém na área da educação, saúde e educação terapêutica.

Uma vasta gama de instrumentos de aprendizagem (tutoriais, vídeos, questionários, jogos interativos, etc.) facilita o processo de aprendizagem e permite-lhe tornar-se ator do seu próprio tratamento.

Gratuito e acessível a todos, os conteúdos são redigidos por uma comissão de profissionais de saúde. São propostos temas diferentes:

- ortopedia: osteoporose, prótese do joelho e prótese da anca, etc.
- doenças dos rins: insuficiência renal, etc.
- saúde mental: depressão, etc.
- saúde e bem-estar da mulher: gravidez, ginecologia e maternidade, etc.
- oncologia: cancro da mama, etc.
- idosos: geriatria, prevenção de quedas,
- cancro da próstata,
- diabetologia,
- reumatologia,
- oftalmologia, etc.

Encontre todos os conteúdos em www.acteurdemasante.lu/fr

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 62-63
16/10/2023 09:28:18

6

Hospitais Robert Schuman

@hopitauxschuman

@hopitauxschuman

Hopitauxschuman.lu

HÔPITAUX ROBERT SCHUMAN

Hôpitaux Robert Schuman

Hospitais Robert Schuman

@hopitauxrobertschuman

Hôpitaux Robert Schuman

Hospitais Robert Schuman

Notas

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 64-65

16/10/2023 09:28:19

Notas

HRS_BRO_Livret_accueil_patients Sept 2023 PT.indd 66-3 16/10/2023 09:28:19